



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters  
Ottawa, Ontario  
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale  
Ottawa (Ontario)  
K1A 0K2

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Bid Receiving – PWGSC / Réception des  
soumissions - TPSGC  
11 Laurier St. / 11 rue Laurier  
Place du Portage, Phase III  
Core 0B2 / Noyau 0B2  
Gatineau  
Québec  
K1A 0S  
Bid Fax: (819) 997-9776

#### Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in  
right of Canada, in accordance with the terms and  
conditions set out herein, referred to herein or attached  
hereto, the goods and services listed herein and on any  
attached sheets at the price(s) set out therefore.

#### Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté  
la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées  
ou incluses par référence dans la présente et aux  
annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici  
et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

<b>Title/Titre</b> Filter Element Fluid Element Filtrant, Fluide	<b>Solicitation No – N° de</b> l'invitation W8482-183418
<b>Date of Solicitation – Date de</b>  l'invitation 2017-12-06	
<b>Address Enquiries to – Adresser toutes questions à</b>  Meghan.Andrews@forces.gc.ca	
<b>Telephone No. – N° de téléphone</b> N/A	<b>FAX No – N° de fax</b> 819-939-3023
<b>Destination</b>  Specified Herein / Précisé dans les présentes	

#### Instructions:

**Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.**

**Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.**

#### Solicitation Closes –

#### L'invitation prend fin

At – à : 14 :00 EDT

On - le : 27 / 03 / 2017

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

This Solicitation Amendment 001 is raised to:

1) Answer (A) the question (Q) received as follows

**Q1:** On the line item it is mentioned "4 May 2018" while under the delivery clause 2.4.2 you mentioned "on or before 03 Feb 2018".  
Which one is correct?

**A1:** Delivery clause 2.4.2 is removed entirely.

**ALL OTHER TERMS AND CONDITIONS REMAIN UNCHANGED.**

La présente modification 001 de l'invitation à soumissionner vise à :

1) Donner des réponses (**R**) aux questions (**Q**) posée par des soumissionnaires et à modifier l'invitation comme suit :

**Q1** : Sur le poste, il est mentionné "4 mai 2018" alors que sous la clause de livraison 2.4.2, vous avez mentionné "au plus tard le 3 février 2018".  
Laquelle est correcte?

**R1** : La clause de livraison 2.4.2 est entièrement supprimée.

**TOUTES LES AUTRES MODALITÉS DEMEURENT INCHANGÉES.**